

---

Лос-Анджелес - Встреча членов GAC членов Организации телекоммуникаций Содружества (СТО)

Вторник, 14 октября 2014 - с 12:30 до 14:00 PDT

ICANN - Лос-Анджелес, США

TIM UNWIN:

Пожалуйста, внимание. Организация Телекоммуникаций Содружества, встреча Организации Телекоммуникаций Содружества сейчас начнется. Если вы не собираетесь участвовать на встрече СТО, если вы не являетесь членом GAC из Содружества, пожалуйста, идите на обед. Нам нужен этот зал, пожалуйста.

Могли бы мы поменять проекторы, потому что нам нужны слайды с ноутбука на экране. Там нет необходимости писать стенограмму, если вы не желаете пропустить свой обед.

Возможно, если бы люди, которые остаются - если люди остаются на это совещание, возможно, вы могли бы подвинуться вперед, так чтобы это не было таким коллегиальным. Это было бы здорово. Мы начнем через несколько минут.

Хорошо. Дамы и господа, давайте начнем. Есть лист бумаги для регистрации. Многие из вас знают, что мы недавно создали список рассылки для Содружества / GAC. Если кто-либо из вас хотел бы в нем быть, вы можете просто поставить галочку в конце вашей электронной почты. И затем мы можем двигаться вперед. Мы только что снова потеряли картинку. Хорошо. Спасибо еще раз. Так что целью этой встречи является поделиться пунктами повестки дня и интересами по Содружеству и достижение консенсуса. Мы распространили повестку дня ранее. Восемь пунктов. Я постараюсь пройти по ней за полчаса, чтобы мы могли

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

все попасть на обед. Но мне нужна ваша поддержка, чтобы сделать это. В принципе, начнем с обновленной информации по инициативам Содружества, взаимной помощи по приоритетам. Для этого нет установленных пунктов повестки дня. Но это возможность для вас поднять вопросы, которые вы хотели бы поднять для дальнейшего обсуждения. Марк затем скажет несколько слов о правах человека в ICANN. Те, кто был здесь сегодня утром уже это рассмотрели.

Информирование. Защиты индикаторов МПО. ОЭСР хотела бы сказать несколько слов здесь. Мы коснемся выборов в МСЭ и на этом заключим.

Для тех, кто может быть не из Содружества, стоит указать, чтобы прояснить ситуацию, о чем мы собираемся говорить. Я думаю, что люди знают, Содружество - это 53 страны. Оно охватывает все континенты и треть населения земного шара. Так что работая вместе в сотрудничестве и согласованности, мы можем достичь значительного результата.

Так обновленная информация по инициативе Содружества, так как мы опаздываем, пожалуйста, давайте будем краткими. Марк, я могу передать Вам слово по IGF в Турции.

MARK CARVELL:

Да. Спасибо, Тим. И добро пожаловать всем на встречу от меня. Я - член консультативной группы многих заинтересованных сторон (MAG) для IGF. И я думаю, что один из восьми или девяти членов MAG из Содружества. Я уверен, что большинство из вас знают, что

---

9-й IGF состоялся в Стамбуле со 2-го по 5 сентября. Главной темой этого IGF была "Соединение континентов для улучшения управления Интернетом с участием многих заинтересованных сторон."

Резюме председателя IGF недавно было опубликовано. Вы можете найти его на веб-сайте IGF, [www.intgovforum.org](http://www.intgovforum.org).

Там есть призыв к замечаниям и комментариям от заинтересованных сторон. И я надеюсь, что вы отметите важность этого. Для замечаний и мнений о формате и сроках и темах девятого IGF, последний срок для предоставления замечаний - 27 октября. Эти замечания будут учтены в документе для рассмотрения на следующих открытых консультациях IGF и совещании МАГ, который будет в Женеве в МСЭ с 1-го по 3 декабря. И одна из основных целей этих открытых консультаций - определить условия для продвижения вперед вопросов и выводов, которые были сделаны в Стамбуле, рассматривать их в межсессионный период до следующего IGF, который состоится в Бразилии, в Жоао Пессара, с 10-го по 13-е ноября 2015. Так что мы уже готовимся к 10-му IGF в Бразилии.

Регистрация. Просто возвращаясь к открытой консультации, предупреждаю вас, что регистрация для этой встречи должна быть сделана в Интернете до 15 ноября. Нет регистрации на месте для этого открытого консультационного заседания. Так что, если вы не зарегистрировались на веб-сайте до 15 ноября, мне сказали, что вы не можете присутствовать на заседании. Так что это структура МСЭ, видимо, потому что они организуют эту встречу.

---

Это был критический IGF, имеющий место в важный момент после конференции NETmundial в Сан-Паулу, которая - результатом которой были четкие идеи относительно укрепления существующих процессов, включая IGF. Обзор WSIS + 10 вступает на конечный этап с подготовкой к специальному мероприятию в Нью-Йорке в декабре 2015 года.

Так, в качестве результата Всемирного саммита по вопросам информационного общества 2005 года, WSIS, как мы его называем, IGF находится под особенно пристальным вниманием. Так взгляды на укрепление IGF, пути вперед для этого особенно важны для укрепления и улучшения IGF. Мандат также будет обновлен, конечно, в это время также. И это часть обзора WSIS. Должен ли IGF продолжаться? Это решение для Генеральной Ассамблеи ООН. Так что это важный момент. Позиция Великобритании - и позиция, которую я считаю, разделяют многие государства-члены Содружества в том, что мандат IGF должен быть обновлен в качестве ключевого форума с участием многих заинтересованных сторон, чтобы собраться вместе, в том числе правительствам, на равной основе.

Если вы посмотрите на статистику по посещаемости в Стамбуле, это было довольно положительным. Всего там было 2400 лично присутствующих участников, плюс 1300 удаленных участников. Если вы разложите это по группам заинтересованных сторон, тогда, гражданское общество было - присутствующие участники, гражданское общество было представлено - 780, правительства - 571, частный сектор - 600, технические сообщества - 260. Так состав участвующих заинтересованных сторон был очень

---

хорош, а также было хорошее географическое распространение по континентам. Я не буду вдаваться в подробности теперь, потому что я под давлением закончить выступление.

Но я просто завершу заявив, что MAG на самом деле хорошо понимает важность перехода IGF на новый этап с инновациями.

И я только очень кратко перечислю основные инновации. Были пять форумов по передовому опыту. Во-вторых, обязательство работать в межсессионный период - и, как я уже говорил, встреча в Женеве в начале декабря будет рассматривать условия проведения этой работы. Это рассмотрит в частности национальные и региональные IGF - и есть много таких IGF в сфере Содружества - чтобы продолжать рассматривать вопросы - приглашение для них продолжать рассматривать вопросы из Стамбула, из отчета председателя, и разрешить их, а затем отчитаться на IGF в Бразилии таким образом, чтобы у нас было какое-то движение и фактический прогресс в решении ряда ключевых вопросов: например, как доступ, устойчивость, защита детей, критические ресурсы Интернета.

Конечно, IANA была одним из основных элементов обсуждений в Стамбуле.

Существует сайт IGF Содружества. Так что, как я надеюсь, что многие из вас помнят, это обеспечивает возможность отразить некоторые из этих событий касательно общего IGF. Возможно, в дальнейшем мы будем - мы могли бы остановиться на дальнейшем ходе IGF Содружества. Но мы из Великобритании считаем, что это является важным форумом для заинтересованных сторон из

---

Содружества, где они могут поделиться своими взглядами на модель IGF и дальнейшие шаги для него.

Стенограммы всех сессий в Стамбуле опубликованы на сайте IGF. Вы можете получить доступ к ним.

Так с этим я заключаю. Я отвечу на вопросы позже вне сессии, по любому аспекту IGF, если кто-нибудь хочет связаться со мной. Спасибо.

TIM UNWIN:

Большое спасибо, Марк. Мне жаль Вас прерывать. У кого-нибудь есть какие-либо вопросы или комментарии или краткие замечания для Марка? Спасибо.

Во-вторых, с нашей стороны, просто предоставить обновленную информацию со стороны Содружества по текущим региональным семинарам по модели безопасности, вы помните, что в результате конференции министров ИКТ и соглашения по концепции киберуправления для стран Содружества, нам было поручено разработать ряд документов, одним из которых был: международные стратегии кибербезопасности. И это сейчас обсуждается на региональных семинарах, ближайшие два из которых пройдут на Барбадосе 17-18 ноября и в Кении 20-21 ноября. Если кто-то хочет больше информации относительно этих семинаров, пожалуйста, свяжитесь со мной, и я могу перенаправить вас к нужным людям. Но также поделитесь этими датами с вашими коллегами о том, как вы можете участвовать.

---

Очень кратко, в предыдущих мероприятиях этой группы, мы очень мало говорили том, что делает СТО. Многие из вас не знают, я думаю, о нашей работе. Так я думал, что просто поставлю один слайд. В основном, это членская организация правительств, компаний, гражданского общества и стран содружества. Три оперативные подразделения, работающие по исследованиям, развитию потенциала, мероприятиям. Сосредоточение внимания на шести приоритетных областях в стратегическом плане.

Но наш стратегический план будет обновлен в течение следующего года. Таким образом, мы бы очень желали получить комментарии и замечания членов и других, относительно областей, на которых мы могли бы сосредоточиться в течение следующих четырех лет.

И как, опять же, как люди возможно, знают, мы сейчас все чаще пытаемся согласовать позиции Содружества на различных международных форумах.

Просто чтобы дать вам представление о некоторых вещах, которые мы делаем и даты для ваших календарей, есть так много всего, что я не могу сделать все как следует за несколько мгновений. Но есть широкополосный форум в ноябре в Найроби и цифровое вещание в феврале в Йоханнесбурге.

Скоро пройдет семинар по Карибским ИКТ и инвалидности в Антигуа, я упоминал семинары по кибербезопасности - одна из самых интересных инициатив, конечно, мы недавно провели несколько и собираемся проводить по два или три в год для членов регулирующих органов по комплексному представлению их роли в

---

ИКТ. Я остановлюсь на этом. Вы можете читать гораздо быстрее, чем я могу говорить.

Последнее замечание, которое я хотел сказать, что Советом СТО было решено, что мы разработаем заявление о целях на период после 2015 года. И, когда другой коллега будет говорить, я поделюсь этим документом. Я поделился им с вами в электронном виде, но вы можете быть заинтересованы. Я думаю, многие из нас признают, что ИКТ не достаточно показаны в повестке дня на период после 2015 года. И это документ, который мы создали в консультации с членами для обмена с более широким кругом.

Существует в настоящее время отдельная презентация от COMSEC по инициативе киберуправления, так что я просто быстро это упомяну. Это десять слайдов. Так что простите меня, учитывая время я пройду по ним очень, очень быстро. Но CCI (Инициатива Содружества по киберпреступности) - теперь программа, входящая в Секретариат Содружества с целью создать комплексные программы по снижению киберпреступности. Это - инициатива первоначально была создана в 2011 году в рамках Программы Commonwealth Connects и была создана - которая была создана главами правительств на заседании на Мальте. И ей было поручено продвигать вперед работу в этом пространстве. Особое внимание уделяется простоте, поощряя людей работать вместе, чтобы координировать и использовать опыт партнеров.

Это было недавно перенесено в терминах функций Секретариата в юридический отдел Секретариата Содружества и это обеспечивает



---

поддержку комитету исполнительного управления. Опять же, наверное, вы прочитали детали дальше быстрее, чем я это сказал.

В основном EMC состоит из государств и организаций, занимающихся этими вопросами, обеспечивая направление, объединив опыт и пропагандирующие форум более широко. Просто отмечу, стоит сказать немного о том, что Содружество привносит. Содружество имеет давние традиции работы и особенно основываясь на модельном законе Содружества по киберпреступности и Схеме Хараре по взаимной помощи и это в основном на этом и основывается. И главы правительств дали ему мандат для эффективного продолжения.

Некоторые из успехов. Мы могли бы, может быть, люди из Ганы или Тринидад и Тобаго могли бы прокомментировать, но в основном работая на модели определения потребностей и затем работая с партнерами в стране, чтобы предлагать решения. И работа также в странах, перечисленных там внизу. Контактная информация. Лучшее место, чтобы получить дополнительную информацию о киберпреступности является [commonwealth.int](http://commonwealth.int) и Каталина Супалоо (фонетическое написание) из Самоа является ведущей по этому вопросу с ее помощником Ши Драк (фонетическое написание). Трейси, Вы хотите что-нибудь добавить? Марк или - так как Вы принимали активное участие.

TRACY HACKSHAW:

Да. Кратко, я просто хочу поощрить всех, кто еще не отправил свой запрос или не спросил об этом в CCI, это сделать. Это было, как я уже сказал, признано хорошей моделью для региона, где мы

---

находимся, Карибского региона, я думаю, африканского региона также, и мы ждем, чтобы увидеть, что происходит в Тихо-океанском и в других. Поэтому, пожалуйста, отправьте ваши запросы. Адрес на экране. И до сих пор это было вполне успешным, некоторые очень хорошие примеры и истории успеха, из которых я извлекаю уроки. И вы можете поговорить со мной, чтобы обсудить интерес моей собственной конкретной страны. Спасибо.

TIM UNWIN:

Спасибо большое. Опять же, я думаю, мы можем провести последующие дискуссии или с Трейси, со мной, или, возможно, с Марком впоследствии.

Мы переходим к пункту 2, который на самом деле - возможность свободно для всех членов поднять любой вопрос, по которому они считают, что мы могли бы разработать некоторые соглашения в масштабах Содружества. Позаботиться о пунктах, которые не в повестке дня позже. Но если у членов есть какие-то интересы, которыми они хотели бы поделиться, они хотели бы - страны, что здесь присутствуют, но также более широко-сосредоточиться, через минуту у нас будет обсуждение прав человека, но это будет открытой консультацией. Я знаю, что у нас совсем не осталось времени. Но если есть вопросы, пожалуйста, поднимите их сейчас.

Я так понимаю, что конкретных вопросов в настоящее время нет. Но я думаю, просто имейте в виду, в будущем, если есть вопросы, до начала заседаний у нас теперь есть список рассылки, мы можем поделиться, мы можем обсудить, и, пожалуйста, включайте пункты в повестку дня в будущем.

---

Марк, я могу сейчас передать Вам слово для ведения разговора о правах человека и ICANN, а я сейчас раздам документ по цели развития на 2015 год.

MARK CARVELL:

Да, спасибо, Тим. Я думал, что это важно поделиться с коллегами в группе стран Содружества нашими взглядами из Великобритании о важности обсуждения, которое мы с вами ведем в это время по правам человека, и обязанностям ICANN и что должен рассматривать GAC как - в стремлении к этим обязанностям. NETmundial как мы слышали от Бразилии ранее, заявление NETmundial ясно указало, что Интернет является глобальным ресурсом и у правительств есть основная правовая и политическая ответственность за защиту прав человека и это не определено четким образом в ICANN, которая является организацией частного сектора, конечно, на основании законодательства США в это время. Так что она - не носитель обязанности, если хотите, законов о правах человека, но мы, в силу обязанностей ICANN, считаем, что она должна - она должна сделать свою приверженность уважению прав человека явной по всей своей глобальной деятельности. Так вот почему эта дискуссия о правах человека была перемещена на обсуждения ICANN здесь. Мы - мы инициировали обсуждение в GAC на последних трёх встречах, и также здесь сегодня утром. Были дискуссии в Стамбуле на Форуме по вопросам управления Интернетом, и будет обсуждение по всему сообществу завтра здесь на встрече ICANN в зале Encino с 13:15 до 14:45. Я думаю, что это важный вопрос для государств-членов Содружества. Я надеюсь, что вы разделите приверженность

---

продвижению этой дискуссии в содержательном и конструктивном ключе и рассмотрите своего рода варианты, чтобы мы могли понять, что с точки зрения правительств, как мы решаем эти вопросы.

Я работал по некоторым из этих вопросов в качестве участника Совета Европы. Я представляю Великобританию в руководящем комитете Совета Европы по СМИ и информационному обществу, который является основным местом в рамках Совета Европы для решения ключевых прав в информационном обществе и мире онлайн.

Так документ, который будет представлен GAC авторами Совета Европы, который был представлен Томасом Шнайдером сначала, я думаю, в - на встрече в Лондоне в некоторых деталях, обеспечивает один вклад. Это не означает, что это текст или набор рекомендаций, которые мы в Содружестве должны автоматически подписать. Мы должны рассмотреть эти рекомендации, рассмотреть, что имеет особое значение для сообществ в рамках Содружества, по мере того, как доступ в Интернет продолжает расширяться в наших сообществах и вопросы свободы выражения мнений, свободы собраний, защиты данных, неприкосновенности личной жизни становятся гораздо более заметными и предметом политической дискуссии в рамках наших сообществ. Так вот почему я считаю это в высшей степени актуальным вопросом, в частности, для государств-членов Содружества.

Я думаю, что я - я закончу на этом. Но с последней просьбой, что если у вас есть какой-либо шанс прийти на обсуждение с

---

сообществом, я думаю, что это будет очень полезно для вас, чтобы предоставить свои мнения и замечания, а затем возможно, проследить за темой как вклад. Но, как наш председатель отметил, это обусловит - эти дискуссии завтра помогут уточнить наши рекомендации Правлению в коммюнике по этому важному вопросу. Благодарю.

TIM UNWIN:

Большое спасибо, Марк. И это, возможно, уже произошло, но Совет Европы вновь распространит текст этого документа по списку рассылки Содружество / GAC. Так что, если вы его не получили, то это будет полезно почитать перед совещанием завтра. Любые краткие вопросы для Марка? Очевидно, что это является серьезной темой и с уставом Содружества все правительства в Содружестве подписались под рядом принципов, которые нашли выражение в документе о - в рамках киберуправления также. Так что это место, где координация, конечно, может быть выгодной.

Перейдем очень кратко к пункту 4, по сравнению с участием правительств Содружества в Лондоне участие правительств Содружества здесь в Лос-Анджелесе несколько меньше. И одна из вещей, которую нам поручили сделать - это провести более широкое информирование членов Содружества не здесь и, конечно, комментарии, что я получил, и было бы полезно посмотреть, есть ли что-нибудь еще, что нужно добавить к этому, мы могли бы принять дополнительные меры. Но как затраты на участие здесь, но и близость к встрече МСЭ, в особенности для стран с небольшим количеством соответствующего персонала и ограниченными

---

возможностями, действительно создали проблему на этот раз и также много стран Содружества, особенно малые островные государства и особенно Тихого океана, что меньше, чем Карибский бассейн, который имеет тенденцию быть лучше представленным, действительно трудные вопросы. Но мне интересно, если есть что-нибудь еще, что кто-нибудь хотел бы добавить по этому вопросу. Да, Марк, спасибо.

MARK CARVELL:

Только добавить, что это хорошая новость, что Сент-Люсия и Гамбия присоединились к GAC. Я думаю, что это хорошая новость.

Есть - я не знаю, если у нас есть последний список не участвующих членов Содружества. Мы не можем по нему пройти, но я думаю, что это возлагается на всех нас в наших двусторонних контактах с государствами-членами Содружества, не являющимися членами GAC, чтобы объяснить важность и ценность участия через членство и важность. И, конечно, есть возможность удаленного участия, хотя это не очень видно на этой встрече. Я не - во всяком случае. Но это должно быть улучшено, если - если это не сделано уже. Так что я не знаю, если у Трейси или у Питера есть комментарии по улучшению удаленного участия на собраниях GAC. Нет? Хорошо.

Я остановлюсь на этом. Я сделал замечание, в любом случае.

Спасибо.

TIM UNWIN:

По удаленному участию, оно есть. Я просто думаю, что оно не используется очень много. Я думаю, что мы сообщили Сент-Люсии в Лондоне в прошлый раз, да? Или около того, и для записи, Гамбия больше не является членом Содружества. Мы надеемся, что это не будет длиться очень долго. Временный сбой.

Кто-нибудь хочет что-нибудь добавить здесь? И я думаю, что мы действительно, как Марк предлагает, должны призывать членов к участию. Треть населения мира, 53 страны. Если вы думаете о выборах и когда мы придем к другим выборам позже, это является весьма значительным.

Трейси. Извините. Я Вас пропустил, да. Нужно было меня ударить. Извините.

TRACY HACKSHAW:

Там была инициатива в странах Карибского моря, чтобы провести подготовительную встречу, которой способствовала ICANN. Может быть, СТО, может быть вы могли бы поработать над подобным мероприятием, потому что это могло бы привлечь членов, я думаю, до встречи; указать им каковы вопросы. Возможно, вы могли бы сделать это без необходимости привлекать ICANN, - я имею в виду, у вас есть ресурсы, я полагаю, чтобы провести вебинар или своего рода телеконференцию. Вам не обязательно необходимы средства ICANN. Вы могли бы - по списку, распространить некоторые запросы о том, что включить в повестку дня встречи. Возможно, за пару недель. Может быть, провести либо телеконференцию или вебинар какой-то. (Неразборчиво) персонал, персонал ICANN, я уверен, что они были бы готовы помочь, а также кто-нибудь, даже

---

GAC, мы также поможем. И, может быть, это могло бы привлечь людей, которые - обычно не участвуют. По крайней мере, они придут на вебинар и возможно, они могут присутствовать на заседании после этого, либо физически, либо удаленно.

TIM UNWIN:

Спасибо большое. И мы надеялись получить список рассылки ранее через ICANN, но это, по разным причинам, не произошло. Так что мы только что разработали список рассылки сами.

Я хочу быть очень политкорректным здесь что, в идеале, я думаю, это должно было быть сделано не СТО, но в настоящее время это наш адрес, и поэтому Commonwealth GAC@СТО.INT, мы можем использовать его для координации и мы будем следить за вашими предложениями.

Так мы можем перейти к пункту 5? Джонатан, спасибо за участие в нашем совещании.

Хотите дать нам обновленную информацию? Об этом пункте говорили, мы его обсуждали на нашем последнем заседании, поэтому я думаю, что хорошо получить обновленную информацию об индикаторах МПО.

JONATHAN:

Спасибо, Тим, и благодарю всех за то, что вы здесь и за поддержку, которую вы дали нам в Лондоне.

Как сказал Тим, может вы помните мой коллега Александрикс Кофеа (фонетическое написание) дал вам своего рода краткое



---

введение к этому вопросу на встрече в Лондоне. Но в качестве краткого напоминания, ОЭСР и коалиция около 60-ти межправительственных организаций просят ICANN дать нам защиту для наших полных и сокращенных названий на верхнем и втором уровнях. Мы просим защиты, которая соответствует уникальному статусу МПО в рамках международного права. Например, защиты, которые уже гарантированы нам статьей 6 Парижской конвенции, защиты, которые будут включать в себя обращение к процедуре разрешения споров, которая совместима с нашими привилегиями и иммунитетами, и защиты, которые не имеют огромную стоимость для таких ограниченных в ресурсах организаций, как наши.

Итак, еще раз огромное спасибо за поддержку, которую вы дали нам в Лондоне, что было действительно ключевым моментом.

Произошли некоторые события с момента последнего заседания. Как раз перед Лондоном, может вы помните, что NGPC попросил GNSO рассмотреть внесение изменений в предыдущие рекомендации, предоставленные ею для защиты МПО и которые были несовместимы с рекомендациями, предоставленными GAC по тому же вопросу.

Тогда как раз перед этим совещанием 7 октября, Совет GNSO написал письмо в NGPC, в котором содержались некоторые тревожные формулировки. Я зачту из письма.

Там говорится: "Наше понимание из нашей дискуссии с Крисом," это ссылка на Криса Дисспейна, "является то, что Правление должно еще доработать ответ на рекомендации GAC из Лондонского коммюнике GAC, но что NGPC и GAC, тем не менее, пришли к

---

взаимопониманию, что в отношении защиты сокращенных названий МПО, первоначальный запрос МПО для постоянной превентивной защиты, то есть, через резервирование или иным способом придерживание, не реализуем. "

Это нам еще не ясно, откуда взялось это заключение, что эти защиты не реализуемы, тем более учитывая, что, как я уже сказал, эти защиты, которые уже гарантированы нам в соответствии со статьей 6 Парижской конвенции, в самом деле, были реализованы тем или иным способом многими членами GAC.

Важно помнить, что GAC настойчиво заявляет, начиная со встречи в Торонто, что мы должны иметь подобные защиты; что МПО имеют право на превентивные защиты. И в течение последних трех лет мы ждем, чтобы ICANN нашла какой-то способ решить этот вопрос.

Самое последнее событие произошло в прошлую субботу утром, когда у нас была встреча с некоторыми членами Правления ICANN и NGPC и GNSO, и мы говорили об этом на заседании GAC в субботу. Но для тех из вас, кто там не был или для тех из вас, кто пропустил этот пункт, в основном то, что случится - это будет сформирована небольшая группа МПО, чтобы проконсультироваться с GNSO по этому вопросу в стремлении достичь приемлемого решения для этой проблемы.

Для нас не будет трудно эффективно создать эту группу МПО. Как я уже сказал, у нас уже есть коалиция из 60 МПО, и уже есть группа из пяти или шести из нас, кто был очень активным по этому вопросу.

---

МПО, присутствующие на этой встрече: Всемирный банк, Всемирная организация интеллектуальной собственности, Организация исламского сотрудничества, и ОЭСР, конечно.

Механика этого небольшой группы до сих пор на стадии разработки. Незадолго до встречи GAC в субботу, может вы помните, NGPC распространил документ для обсуждения с целью быть отправной точкой, чтобы обсуждения между МПО и GNSO начались. Но, как я уже говорил на заседании GAC в субботу, в документе не учитываются предыдущие дискуссии, которые МПО уже провели с NGPC.

Будем надеяться, что мы сможем договориться о других формулировках для этого документа, который будет отправной точкой для дискуссий, чтобы они начались в нужном направлении и верно захватили вопросы, которые важны для обеих сторон и, что более важно, точно захватили те договоренности, которые уже были достигнуты по некоторым из этих основных вопросов.

Так МПО оптимистичны, но с осторожностью. Еще есть немного напряжения между GNSO и МПО по этому вопросу. И, надеюсь, эта небольшая группа будет для нас способом снять это напряжение и просто способом провести более открытую, более свободную дискуссию, так чтобы обе стороны могли достичь лучшего понимания этого вопроса и таким образом мы можем, наконец, продвинуться вперед.

Некоторые из вещей, которые мы просим, и некоторые из вещей, что мы думали, уже были согласованы с NGPC на предыдущих встречах - это уведомление через Депозитарий товарных знаков

---

для полных и сокращенных названий МПО, с тем, чтобы уведомление отправилось не только в МПО, когда есть потенциальный конфликт, но и уведомление отправилось потенциальному владельцу домена, так чтобы мы могли бы заранее - знать о любых конфликтах как можно раньше.

Мы также заинтересованы в создании процедур разрешения споров, подобных URS или UDRP, которые были бы доступны для МПО, учитывая наши иммунитеты и привилегии.

Итак, еще раз, спасибо вам большое за вашу поддержку в Лондоне. МПО предложат дополнительный текст для коммюнике на этот раз, как мы сделали в прошлый раз, так что мы были бы очень признательны, если бы члены Содружества поддержали МПО по этому вопросу.

Я приглашаю любого из вас подойти ко мне в коридоре или после этой встречи, чтобы поговорить со мной больше об этом вопросе, если вы хотите получить больше информации. И еще раз спасибо большое за ваше время.

TIM UNWIN:

Большое спасибо, Джонатан. И прошу прощения, что есть давление на время, но мы должны заботиться о наших желудках также.

Джонатан сказал, что любые дальнейшие обсуждения, но я думаю, что мы договорились ранее, насколько мы можем, как группа, поддержать эту инициативу в соответствии с нашими существующими практиками и защитами МПО, это важно.

---

Кто-нибудь хочет сделать другое замечание, комментарий, поддержку, или выступить в противоположном русле?

НЕРАЗБОРЧИВО:

У меня есть просьба. У меня просто просьба. Не могли бы Вы добавить Комиссию Африканского союза в список рассылки?

TIM UNWIN:

Да, при условии, что Вы подпишите это впоследствии. Вы дали мне прекрасную возможность.

Одна из вещей при разработке списка - у меня был соблазн включить каждого представителя Содружества из GAC в список, но мы считаем, что мы не должны этого делать, таким образом, мой помощник написал, но кто-то еще может быть в списке также. Так Вы можете прийти и подписать это? И не все подписали список присутствующих, так что если бы вы могли сделать это потом, это будет здорово.

Спасибо.

Так что следующий документ - это тот, что я только что раздал. Я надеюсь, что он самый новый, но ключевая роль для Содружества - это поддерживать друг друга в международных выборах. И в наших обстоятельствах, в частности, в МСЭ, которые пройдут на следующей неделе.

Согласованная позиция, которую мы приняли после обсуждений с министрами в марте этого года и на последующих встречах - то, где есть прямая конкуренция в первом раунде, это свободно для всех,

---

но, во-вторых, может быть ценность в объединении 53 голосов для той страны Содружества, у которой есть, скорее всего, наибольшие шансы получить - соответствующую позицию.

Так я должен абсолютно подчеркнуть, что ни СТО, ни органы Содружества созданы для поддержания одного кандидата, но что еще более важно, это о поддержке всех кандидатов в Содружестве, где мы можем при голосовании.

Я распространил документ. Если кто-то присутствует, и я не или вы вас не включили в список, пожалуйста, дайте мне знать. Но это было взято с сайта МСЭ 8 октября.

В качестве напоминания, есть три страны Содружества на позицию DSG. С точки зрения RRB, один человек, выступающий за Африку и один за Азию и Австралию в двух регионах. Так ясно, что позиция DSG является критической и то, что я только что сказал - применимо.

Более - Может быть, более интересно для нас, страны Содружества представляющие страны Америки, Африки, Азии и Австралии. И я получил специальную просьбу из стран Карибского бассейна. Я думаю, что все здесь знают, так как это было сказано в прошлый раз, но мы скажем это еще раз, что страны Карибского бассейна не были представлены в совете в течение многих лет, и страны Карибского бассейна страны объединились вокруг номинации Барбадоса. И это было бы очень важно, если бы Барбадос имел поддержку со стороны других стран Содружества, и они заявили это очень четко в ряде случаев.

---

Но, как вы видите, по Содружеству, у нас есть большое количество людей в качестве кандидатов, и это было бы, вы знаете, хорошо, если бы мы могли все поддерживать друг друга. Я не уверен, что нужно еще что-то сказать по этому поводу, но это момент, возможно, для любой страны, которая является кандидатом в этих или в других выборах, если бы они хотели сделать заявление.

HENRI KASSEN:

Спасибо, господин Председатель. Ну, я просто ссылаюсь на выборы, которые пройдут в 14:00 в любом случае. Если я смотрю на список МСЭ, список GAC, выборы GAC, кажется, очень легки. Надеюсь они не спорные в плане поддержки Содружества.

Намибия является кандидатом, при поддержке Африканского союза и африканских - в основном африканских стран и других блоков. Конечно Европейский Союз и другие, насколько я знаю.

Так что я просто понял, что уведомления не дошли до всех, поэтому я хотел бы просто использовать эту возможность, чтобы представиться. Я - Анри Кассен из Намибии и являюсь кандидатом на пост заместителя председателя GAC, одного из трех заместителей председателя GAC, и поддержка африканских - стран Содружества будет очень высоко цениться. Я надеюсь принять эстафету от Трейси и Питера. Надеюсь, мы сможем продолжить и информировать Содружество с нашим представительством в GAC. Большое спасибо.

TIM UNWIN:

Спасибо большое, Анри.

---

Кто-нибудь еще хотел бы спросить что-нибудь относительно своей кандидатуры в выборах МСЭ либо любых других выборах?

Да.

Хорошо. Да.

НЕРАЗБОРЧИВО:

Просто поддержать, что сказал Анри, просьба ко всем странам Содружества сегодня в GAC проголосовать за него. Это все. Большое спасибо.

TIM UNWIN:

Спасибо большое. Я думаю, - 7-й пункт - и я не совсем знаю, как много людей знают относительно некоторых из процессов, которые осуществляются. И я не слышал, -я не присутствовал на каждой сессии здесь в ICANN - но роль, которую играет Всемирный экономический форум вслед за NETmundial и ICANN в продвижении повестки дня.

Я слежу за этим немного, и я поставил здесь ссылку. Я думаю, что мы передадим эти слайды всем впоследствии.

Но, если есть кто-нибудь здесь, кто знаком с новой Сетью сотрудничества по управлению Интернетом (Internet Governance Cooperation Network), созданной Всемирным экономическим форумом и хотел бы поделиться информацией об этом сейчас, это было бы полезно. Я имею в виду, в основном, если вы посмотрите на тех, кто принял участие в заседании в - созванном Всемирным экономическим форумом - отметит, что там присутствовали



---

немногие страны Содружества. Там было не так много стран из более бедных стран мира. И я думаю, что это является еще одним примером дублирования и повторения и отсутствия уверенности в направлении, в котором некоторые из этих вопросов управления Интернетом будут разрешены.

И, если я могу выразить свое личное мнение, это, кажется, была маргинализация какой-либо роли, которую может играть GAC в ICANN, если некоторые из ключевых решений будут выведены из этого форума и будут обсуждаться в органе, который не может рассматриваться как действительно представительский.

Я говорю из сообщений, которые были мне переданы. Но я думаю, что есть некоторые вопросы, о которых мы должны подумать вполне серьезно. И GAC мог бы также рассмотреть их более широко.

Это вопрос, который вызывает беспокойство, или нет? Я смотрю на людей, которые имеют гораздо больше опыта в ICANN и GAC, чем у меня.

Да. Питер и затем Марк.

PETER NETTLEFOLD:

Вполне возможно, что Марк должен выступить в первую очередь. Может быть, он знает больше меня.

Но я согласен. Я думаю, что одной из проблем с этим вопросом с моей точки зрения является то, что узнавать информацию, где не совсем понятно, для чего она предназначена, кроме как следовать

---

за некоторыми из результатов NETmundial и то, для чего они на самом деле предназначены. Так моя начальная реакция была в том, что создается какая-то новая организация. Судя по всему, это не так, меня уверяют. Но, опять же, у меня нет какой-либо большей информации. Что мне сказали это делает, пытается - это временное явление, как я понимаю. И это предназначено для того, чтобы находить дома для различных вопросов. Так один из первых вопросов, который у меня был, - если это рассматривает целый ряд вопросов, почему он отличается от IGF?

И ответ, который я получил в том, что вполне может быть, что эта инициатива, как один из ее результатов, указывает на IGF как на нужное место, чтобы быть. Но, может быть, IGF не является правильным местом для всего. Могут быть некоторые другие форумы, которые имеют особые знания или особое положение по темам управления Интернетом или темам, связанным с Интернетом, в зависимости от того, как широко мы хотим, чтобы управление Интернетом было определено. Так это вроде все, что я знаю, в основном.

Но одна из сложностей, которые я имел в - не будучи на встрече и выяснить, что именно это должно делать. Конечно, я слышал много критических замечаний, что это было сброшено на людей, еще один пример управления по принципу сверху вниз ICANN. Я оставляю за собой суждение по этому вопросу. Потому что я до сих пор, в основном, не знаю, что это такое. Это то, что я слышал из разговора с несколькими людьми. Если кто-то знает что-нибудь еще, это было бы здорово.

---

TIM UNWIN: Спасибо большое, Питер. Марк, Вы хотели бы добавить?

MARK CARVELL: Да, спасибо.

Правительство Великобритании не было на презентации, ни на встрече 28 августа. Так что и мы там не были. Эд Вайзи, наш министр, не смог туда поехать в то время.

У нас есть своего рода брифинг относительно инициативы NETmundial. Мы - есть свои плюсы и минусы. Плюс в том, что это обращает внимание глав государств и руководителей на вопросы управления Интернетом и будущий курс управления с участием многих заинтересованных сторон, в частности. Там будет событие в Давосе в январе для этой инициативы в рамках программы ВЭФ. И вот, когда взаимодействие с министрами и главами государств и руководителей будет иметь место. Так что это плюс.

Это было установлено в то время, когда IGF движется к увеличению результатов в плане конкретных инициатив. Поэтому это вполне может быть ценным инструментом для продвижения результатов IGF. Опять же, еще рано. Придется подождать и посмотреть, будет ли это сделано. Возможно, мы узнаем больше на консультациях IGF в Женеве, как я уже упоминал ранее.

С другой стороны, есть риск подорвать сам IGF. Это был риск, по поводу которого многие из нас выразили обеспокоенность. Придется подождать и посмотреть. Мы

---

понимаем, что может быть, США более привержены поддержке этой инициативы, чем европейские государства-члены. Но у них есть та же обеспокоенность, что и у нас, что это не должно уменьшать или подчинять существующие процессы и механизмы управления Интернетом. Так что это может помочь. Мы не должны сразу списывать это со счетов. И я должен также отметить, что, в то время как это использует название NETmundial, это на самом деле - не бразильская инициатива. Там нет прямой связи, на самом деле, с конференцией NETmundial в Сан-Паулу. Позиция Бразилия четка - остаться с существующими процессами и механизмами. Спасибо.

TIM UNWIN:

Спасибо большое. Новая Зеландия.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ:

Спасибо. Я просто хотел добавить что-то к комментариям Питера и Марка. Находясь на NETmundial было определено много разговоров о различных инициативах, различных форумах, различных событиях, в которых мы должны принимать участие. Там было некоторое разочарование по поводу количества событий, в которых мы должны участвовать и как мы можем успевать. Я имею в виду, если большим правительствам это нелегко, меньшим правительствам еще более сложно. Одна из вещей, которые были результатом NETmundial, - то, что в то время как есть место для новых инициатив и новых форумов, это не должны быть инициативы, которые дублируются. Они должны быть дополнительными к текущим структурам. Так что я просто повторяю Ваши комментарии, что есть немного путаницы

---

относительно того, что это добавляет и, возможно, это дублирование. И я думаю, что мы бы хотели бы это рассмотреть потому, что мы немного обеспокоены количеством новых существующих инициатив после NETmundial.

Благодарю.

TIM UNWIN:

Спасибо большое. Кто-нибудь не согласен с точкой зрения, что мы все обеспокоены количеством дублирования - потенциального дублирования инициатив? Это действительно, как правило, влияет на Содружество. Потому что, по сравнению с системой ООН, у нас есть много малых островных государств. И это может быть то, что мы можем взять от этой встречи. Я вижу много кивков головой. Спасибо.

И я не хочу затопить ваши почтовые ящики. Что я ценю в ICANN - это сколько сообщений электронной почты мы получаем от GAC. Таким образом, мы не будем использовать список рассылки слишком интенсивно. Но, если я узнаю больше информации, или если это сделают другие, возможно, мы могли обмениваться информацией по списку рассылки.

Наконец, дамы и господа, я прошу прощения за то, что мы прошли по этому так быстро. Но есть ли другие темы, что коллеги хотели бы поднять? Я так понимаю, что нет. И я с большим удовольствием закрываю данное совещание и желаю вам приятного обеда. Для тех, на МСЭ, у нас нет формальной повестки дня Содружества здесь, но было бы очень приятно встретиться с

---

вами вновь неформально. Спасибо, что присоединились к нам сегодня. Если вы не подписались еще на нашем листе бумаги - есть многие из вас, кто не подписал его - это здесь.

Спасибо.

[ КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ ]